

Sélecteur de source / Selector

TROUBLESHOOTING

COMMUTATION AUTOMATIQUE NE FONCTIONNE PAS AUTOMATIC SWITCHING DO NOT OPERATE

1. CONTROLE A LA FACADE – CHECK AT THE PANEL

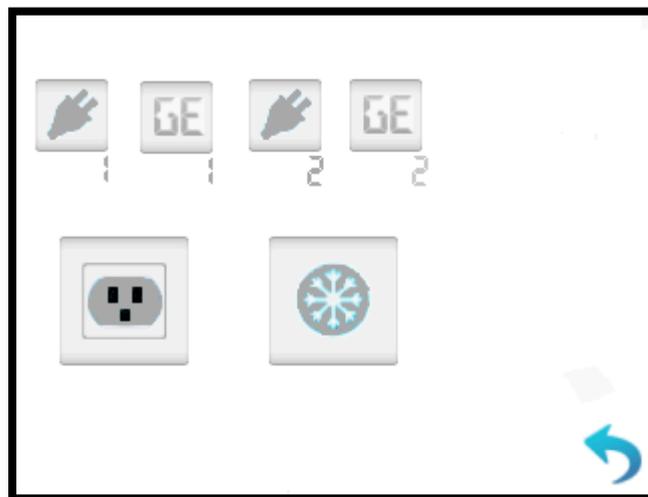
a. *Verifier la couleur des icons – Check the color of the AC plug or GE icon*

Gris indique qu'il n'y a pas de source AC
Bleu indique qu'il y a une source AC.

Pour que le sélecteur fonctionne à partir de la façade il faut obligatoirement une source AC.
Si ce n'est pas le cas, vérifier les disjoncteurs AC. Si Ok, passer au chapitre 2.

Grey indicate there are no AC supply.
Blue indicate there are AC supply.

For a correct functioning from the panel, you must obligatory have a AC supply.
If it is not the case, check the AC breaker. If OK, go to the chapter 2.



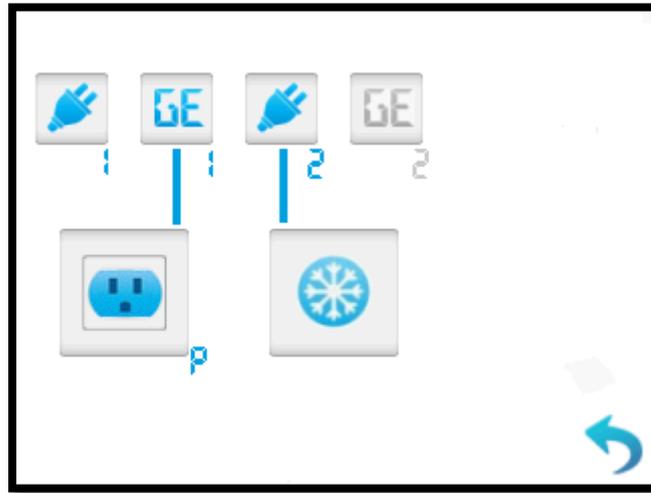
b. Vérifier le nombre de sélecteur – Check the count of the selector

Exemple d'installation.

La photo ci-dessous indique qu'il y a deux sélecteurs (repère 1 et 2)

Example of installation.

The below picture indicates that there are two selectors (1 and 2)



c. Information complémentaire sur les icônes – Additional information of the icons

La prise du sélecteur N°1 est bleu donc il y a une source AC côté gauche du sélecteur.
Le voyant rouge côté gauche du sélecteur doit être allumé.

The plug of the selector number 1 is blue, so there is AC supply at left side.
The red light at the left side of the selector must be lit.



La prise du sélecteur N°2 est bleu donc il y a une source AC côté gauche du sélecteur.
Le voyant vert côté gauche du sélecteur doit être allumé.

The plug of the selector number 2 is blue, so there are AC supply at left side of the selector
The red light at the left side of the selector must lighting.



L'icône GE du sélecteur N°1 est bleu, donc il y a une source AC côté droit du sélecteur.
Le voyant vert côté droit du sélecteur doit être allumé.

The GE icon of the selector number 1 is blue, so there is AC supply at right side of the selector
The green light at the right side of the selector must lighting.



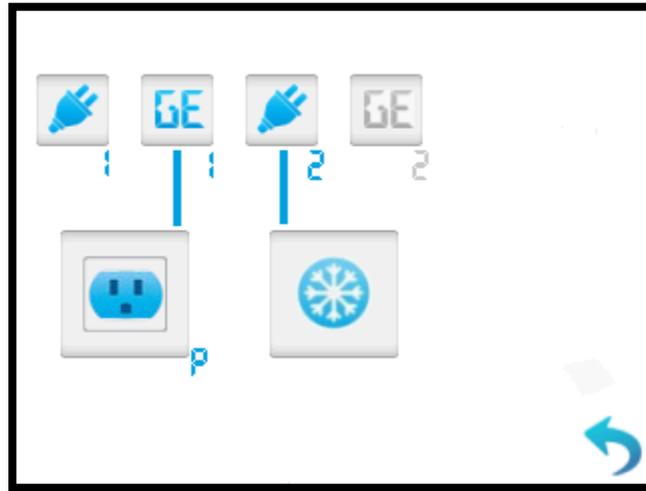
L'icône GE du sélecteur N°2 est gris, donc il y a pas de source AC côté droit du sélecteur.
Le voyant vert côté droit du sélecteur doit être éteint.

The GE icon of the selector number 2 is grey, so there is no AC supply at right side of the selector
The green light at the right side of the selector mustn't lighting.



Le trait bleu indique la position du sélecteur.
Dans l'exemple ci-dessous, le sélecteur N°1 est sur la position GE

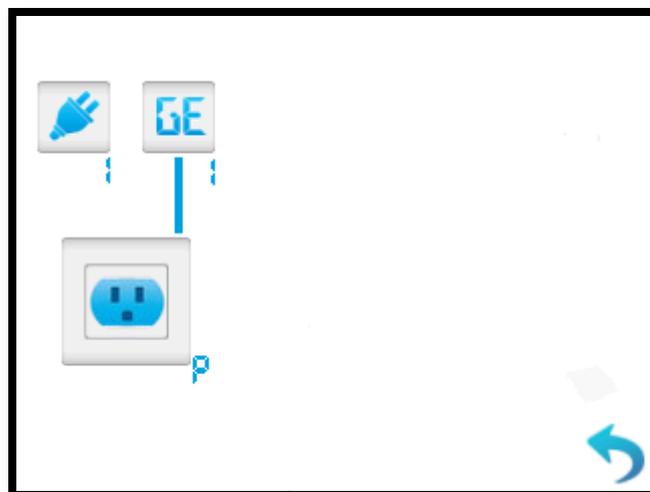
The blue line indicate the position of the selector.
In the below example, the selector number 1 is in GE position.



d. Sélecteur manquant – missing selector

Dans cet exemple il manque le sélecteur n°2.
Il faut faire les vérifications au niveau du sélecteur n°2 (codage, alimentation, cordon CAN)

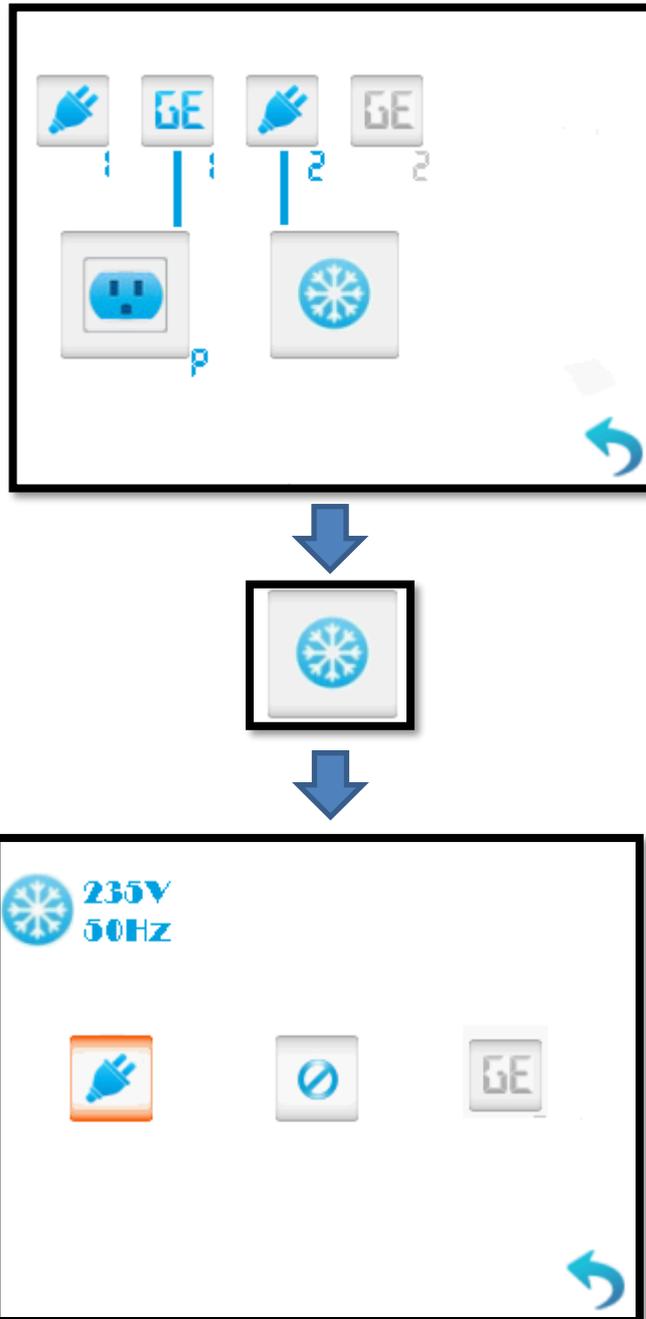
In this example, the selector number 2 is missing.
You must check at the selector (coding, supply, CAN cordon).



e. Commande du sélecteur – selector command

Accès à la commande du sélecteur.
Dans l'exemple ci-dessous, le sélecteur de la climatisation

Access to the selector command.
In the below example, the selector of the air conditioner.



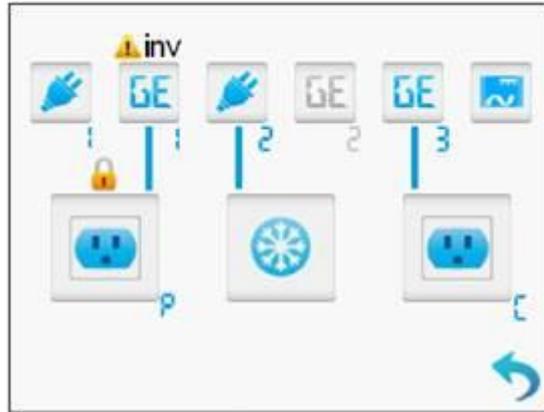
L'icône orange indique la position du sélecteur

The orange icon indicate the position of the selector.

f. Coffret verrouille – selector lock

Si le cadenas apparait à l'écran (voir image ci-dessous), le fonctionnement du sélecteur est verrouillé.

If a lock appears at the screen, (see picture below), the selector is locked.



Effectivement, lorsque la poignée est enfoncée, le cadenas apparait à l'écran de la façade. Celle-ci bloque le fonctionnement à partir d'elle-même ou du bouton poussoir qui se trouve dans le coffret.

Pour que le sélecteur fonctionne correctement, il ne faut pas de cadenas à l'affichage. Pour cela il ne faut pas que la poignée soit insérée et il faut que le contact de poignée revienne dans sa position initiale.

When the handle is in the selector, the lock appears at the screen and the selector is lock (at the screen and at the selector).

For a correct functioning, the lock mustn't appear at the screen. For it, the handle mustn't be in the selector and the contact of the handle must come back (see the picture below).

La photo ci-dessous montre que le contact n'est pas revenu dans sa position initiale.

The below picture show that the contact did not return to its original position.



La photo ci-dessous montre la position à laquelle il doit revenir.

The below picture shows the correct position of the contact.



g. Test récapitulatif – Summary test

<i>Etape / step</i>	<i>Test</i>	<i>Resultat / result</i>
<i>1</i>	<i>Nombre de sélecteur Count of selector</i>	<i>1 ou 2 1 or 2</i>
<i>2</i>	<i>La couleur des icônes The color of the icon</i>	<i>Bleu ou gris Blue or grey</i> <i>Vous devez avoir l'icône bleu You must have blue icon</i>
<i>3</i>	<i>Contrôle du cadenas Control the lock</i>	<i>Vous ne devez pas avoir de cadenas à l'écran You couldn't have lock at the display</i>

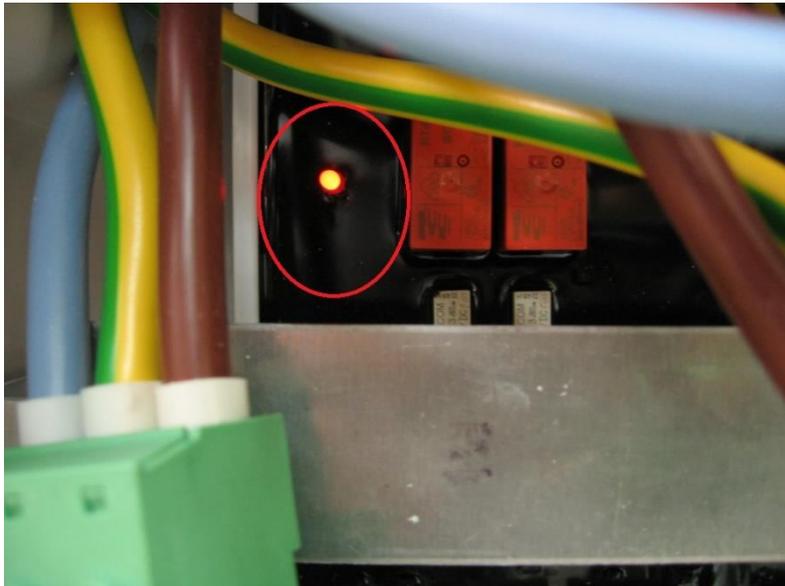
2. COMMUTATION AUTOMATIQUE NE FONCTIONNE PAS

Vérification de la carte de commande.

Etape 1 - Mettre sous tension 230vac l'entrée de gauche.
→ Le voyant rouge à gauche de la carte doit s'allumer.

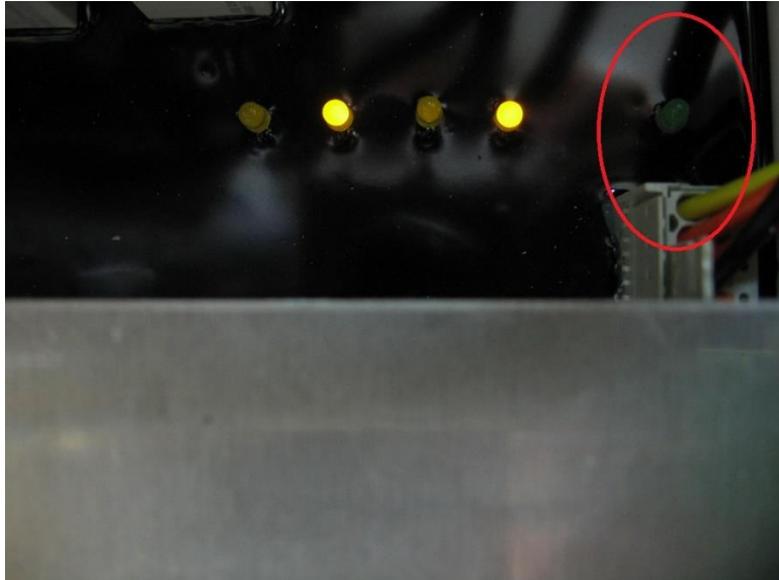
Check control card

Step 1 - Put under 230v left entry
→ Red light on left of card is lighted



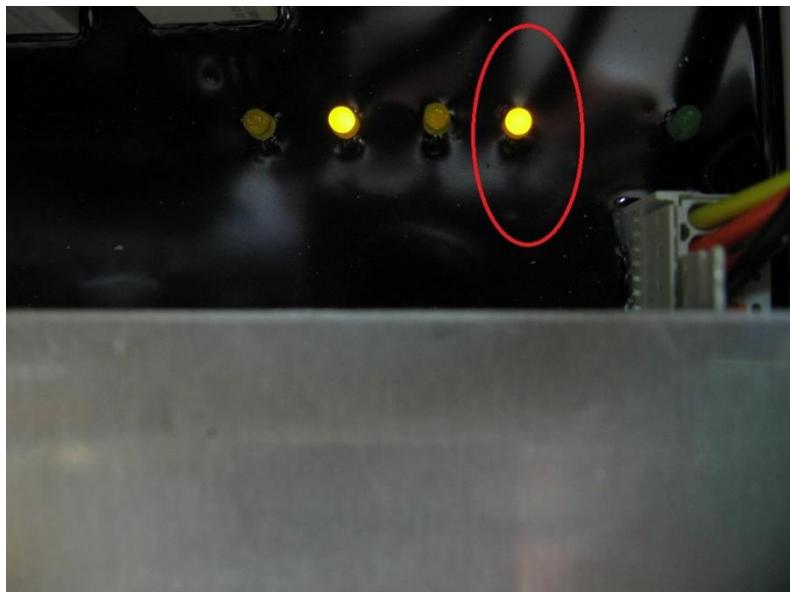
Etape 2 - Mettre sous tension 230vac l'entrée de droite.
Le voyant vert à droite de la carte doit s'allumer.

Step 2 - Put under 230V right entry
→ Green light on right of card is lighted.



Etape 3 - Laisser une des deux entrées sous tension 230vac puis réveiller l'installation par la façade.
Le voyant jaune de droite doit clignoter.

Step 3 -. Let one out of 2 entries under 230v and activate the installation per the fascia.
→ . Yellow light is blinking

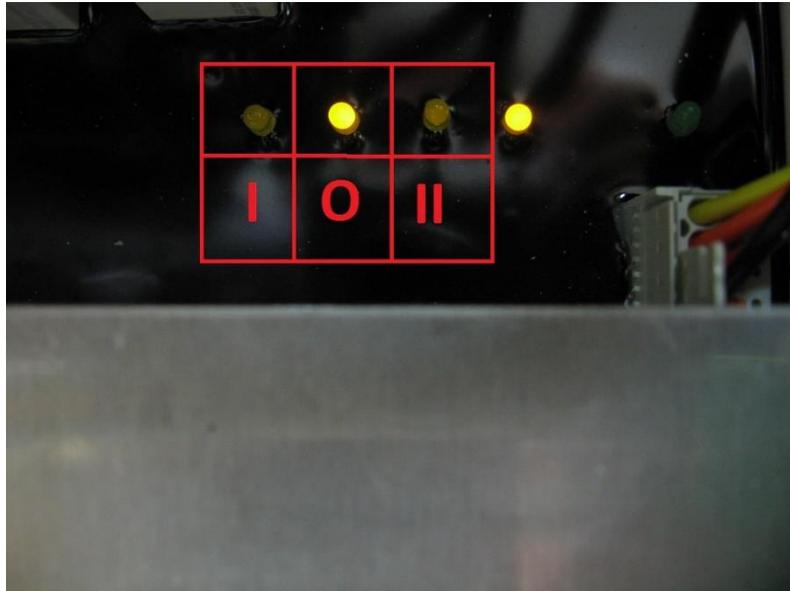


Etape 4 - Vérifier que les voyants d'état ci-dessous correspondent bien à l'état du commutateur.

→ Dans notre photo ci-dessous, le commutateur est en position 0.

Step 4 - Check that below located lights match switch locations

→ Here below photo shows switch on 0 position



Etape 5 - Vérifier que les sélecteurs soient correctement affichés / affectés à l'aide des micro-switch présent sur le produit.

Par exemple, l'écran de la façade ci-dessous nous indique qu'il doit y avoir deux sélecteurs et un bloc de mesure AC.

L'affichage en bleu des icônes indique la présence secteur 230VAC.

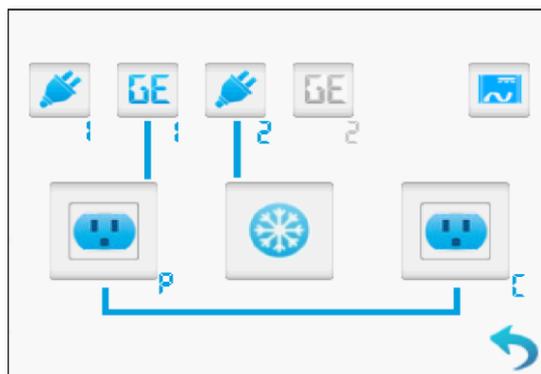
L'affichage en gris des icônes indique l'absence du secteur.

Step 5- Check selectors assignment / display with micro-switch being on the product.

For example, the below facia screen indicates there are two selectors and measure blocks for AC.

The display shows blue icon what indicate supply 230VAC

The display shows grey icon what indicate no supply 230VAC



On doit donc avoir dans l'installation les éléments suivants :

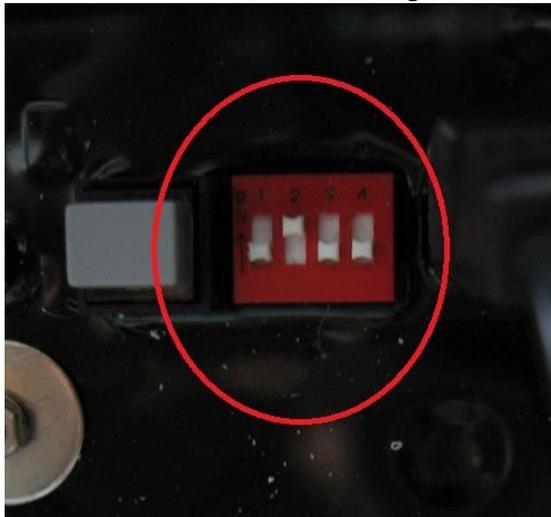
- Un sélecteur configuré en 1.
- Un second sélecteur configuré en 2. (Voir exemple ci-dessous).
- Un bloc de mesure (voir photo ci-dessous) configuré en 3.

Thus, we should have into the installation below elements:

- A selector configured in 1
- A second selector configured 2 (see below example)
- . A measure block (below photo) configured 3

→ La photo nous montre les micro-switch ainsi que la configuration. En l'occurrence il est configuré en 2 .

→ The Picture shows micro- switch and configuration, here configuration 2.



→ Exemple de bloc de mesure AC.

→ AC measure block example.



Etape 6 – Vérifier le fonctionnement du coffret à l'aide du bouton poussoir du coffret. Une impulsion pendant quelques secondes permet au sélecteur ABB de changer d'état.

Step 6 – Check the functioning with push button.

→ . A few second pushing allows selector ABB to change position.

